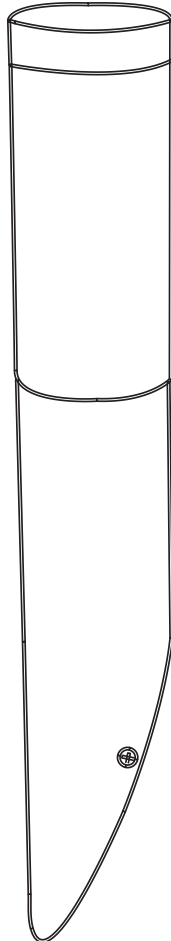


# GOODiY

PRICE  
MATTERS.



## Bornholm 500621894

Instruction manual

Käyttöohje

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Руководство пользователя

Kasutusjuhend

Instrukcijas

Instaliavimo instrukcijos

GB pg 2-3

FI pg 4-5

SE pg 6-7

NO pg 8-9

RU pg 10-11

EE pg 12-13

LV pg 14-15

LT pg 16-17

# Outdoor luminaires Installation and operating instructions

Please read these instructions carefully before installing the luminaire and keep them for further reference.

## Technical data

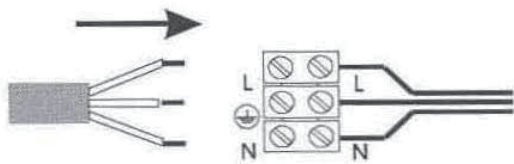
|                  |   |                    |   |
|------------------|---|--------------------|---|
| Model No.        | DH021/500621894;<br>DH01.210D/500739936,<br>500762858 | DH031D/500621893   | DH022-1100/500621895;<br>DH03.210A-1000/500804323,<br>500802172 |
| Rated voltage    | 220-240 VAC, 50 HZ                                    | 220-240 VAC, 50 HZ | 220-240 VAC, 50 HZ  |
| Norminal output  | max 60 W  | max 60 W           | max 60 W  |
| Protection class | I   | II                 | I   |
| Enclosure class  | IP44  | IP44               | IP44  |
| Lamp socket      | E27   | E27                | E27   |
| Mounting type    | wall mounting   | wall mounting      | ground mounting   |

## Safety instructions

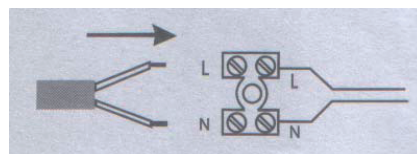
1. The luminaire should be installed by an electrician or another person qualified in electrical engineering in accordance with the national installation regulations.
2. Before installing or servicing the product, please always switch off the power supply.
3. The luminaires may get very hot. For this reason, let the luminaire cool down before service works or replacing the lamp.
4. Only lamps conforming to the data indicated on the type plate and on the lamp socket should be used.

## Installation instructions

1. The outdoor luminaires are meant for wall or ground mounting.  
Take off the wall or ground holder. Attach the holder with the corresponding fastening materials, e.g. plugs and screws.
2. Make the electric connection to the house wiring.  
Cable connection schema:



For items DH021, DH022-1100, DH01.210D, DH03.210A-1000;



For item DH031D

3. Mount all covers.  
In case of outdoor luminaires with a drain hole, ensure the correct installation. The marking ("UP" or " ") indicates the mounting direction "upwards".
4. Ensure the right installation of the provided gaskets in order to ensure protection from rain.

## Replacing the lamp

1. Before service works, always switch off the power supply.
2. Allow the luminaire to cool down sufficiently.
3. Remove the lamp shade.
4. Remove the lamp carefully.
5. Replace with a new lamp.
6. Reinstall the lamp shade. Ensure the right installation of the provided gaskets in order to ensure protection from rain.

## Maintenance

1. Only qualified electricians are allowed to repair this luminaire.
  2. For cleaning this luminaire, use a soft and dry cloth.
- Model No. DH021, DH022-1100, DH031D, DH01.210D, DH03.210A-1000 clean with a soft cloth and a neutral detergent at least 2 times / year and 4 times / year in coastal or industrial area.

## Disposal



### **Do not dispose of the waste electric appliances together with household waste.**

In conformity with the directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in the national laws, waste electrical and electronic equipment should be collected separately and transferred for environmentally safe reuse.

Recycling as an alternative to the requirement of return: the owner of the electrical and electronic equipment parting with the ownership is obliged to return it or to co-operate in the appropriate utilization of the equipment. For this purpose, the waste appliance may also be brought to a take-back station for disposal in accordance with the national recycling requirements and the legal acts concerning waste handling.

This does not apply to the accessory parts and auxiliaries of the waste appliances, except for the electric components.

# Ulkovalaisimet Asennus- ja käyttöohje

Oheinen ohje on luettava huolellisesti läpi ennen asennukseen ryhtymistä ja säilytettävä tulevaa tarvetta varten.

## Tekniset tiedot

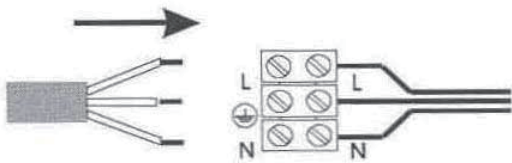
|                  |   |                                 |   |
|------------------|---|---------------------------------|---|
| Mallinumero      | DH021/500621894;<br>DH01.210D/500739936,<br>500762858 | DH031D/500621893                | DH022-1100/500621895;<br>DH03.210A-1000/500804323,<br>500802172 |
| Nimellisjännite  | 220–240 V vaihtovirta, 50 Hz                          | 220–240 V vaihtovirta,<br>50 Hz | 220–240 V vaihtovirta, 50 Hz                                    |
| Nimellisteho     | max 60 W  | max 60 W                        | max 60 W  |
| Suojausluokka    | I   | II                              | I   |
| Kotelointiluokka | IP44  | IP44                            | IP44  |
| Lampunpidin      | E27   | E27                             | E27   |
| Asennustapa      | seinäasennus  | seinäasennus                    | maahan asennus  |

## Turvallisuusohjeet

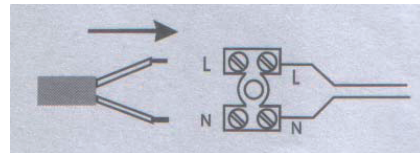
1. Valaisimen saa asentaa sähköasentaja (sähköalan ammattilainen) tai sähköalan koulutuksen saanut henkilö valtiollisten asennusmääräysten mukaisesti.
2. Sähkövirta on aina katkaistava ennen asennus- tai huoltotöitä.
3. Valaisimet voivat tulla hyvin kuumaksi. Siksi niiden tulee antaa jäähtyä ennen huoltotöitä, esim. lampun vaihtoa.
4. Valaisimessa saa käyttää ainoastaan lampuja, jotka vastaavat arvokilvessä tai lampunpitimessä ilmoitettuja arvoja.

## Asennusohjeet

1. Ulkovalaisimet on mallista riippuen tarkoitettu asennettavaksi joko seinään tai maan pintaan. Irrota seinä- tai pintakiinnike. Kiinnitä se sopivilla kiinnitysvälineillä kuten esim. holkeilla ja ruuveilla.
2. Yhdistä valaisin rakennuksen sähköverkkoon.  
Johtimien kytkentäkaavio:



Tuotteet DH021, DH022-1100, DH01.210D, DH03.210A-1000



Tuote DH031D

3. Asenna kaikki suojukset.

Huomiota on kiinnitettävä vedenpoistoaukolla varustettujen ulkovalaisinten oikeaan asennukseen. Merkinnän („UP “tai „ “) pitää asennettaessa jäädä yläpuolelle.

4. Asennettaessa on huolehdittava erityisesti siitä, että olemassa olevat tiivisteet olisivat kunnolla paikoillaan, jolloin laite on suojattu sadevedeltä.

## Lampun vaihtaminen

1. Ennen huoltotöitä sähkövirta on aina katkaistava.
2. Anna valaisimen jäähtyä riittävästi.
3. Irrota lampunsuojus.
4. Kierrä lamppu varovasti irti.
5. Laita uusi lamppu tilalle.
6. Kiinnitä lampunsuojus takaisin. Asennettaessa on huolehdittava erityisesti, että olemassa olevat tiivisteet olisivat kunnolla paikoillaan, jolloin laite olisi suojattu sadevedeltä.

## Huolto

1. Korjauksia saa suorittaa vain asianomaisen pätevyyden omaava sähköasentaja.
  2. Valaisimen puhdistukseen tulee käyttää pehmeää ja kuivaa liinaa.
- Malleissa DH021, DH022-1100, DH031D, DH01.210D, DH03.210A-1000 puhdistu pehmeällä liinalla ja neutraalilla pesuaineella vähintään 2 krt / vuosi ja rannikko- ja teollisuusalueilla vähintään 4 krt / vuosi.

## Käytöstä poistaminen



### **Käytöstä poistettuja sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.**

Käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista annetun eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU sekä sen mukaisen soveltuvan paikallisen lainsäädännön mukaisesti on käytetyt sähkölaitteet kerättävä erikseen ja suunnattava ympäristöä säästävään kierrätykseen.

Kierrätys palautuksen vaihtoehtona: Mikäli sähkölaitteen omistaja ei käytä enää laitetta, hänen on lähetettävä se takaisin tai autettava sen asianmukaisessa kierrättämisessä. Vanhan laitteen voi

luovuttaa keräyspisteeseen, jossa laite hävitetään kyseisen valtion kierrätysvaatimusten ja jätehuoltoa koskevan lainsäädännön edellyttämällä tavalla.

Tämä ei koske käytettyjen laitteiden muita kuin sähköisiä osia sisältäviä lisävarusteita ja apuvälineitä.

# Utomhusbelysning Installations- och bruksanvisning

Läs noggrant genom anvisningen innan du börjar installera produkten och förvara anvisningen för framtida bruk.

## Tekniska data

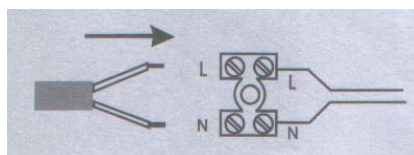
|                   |   |                               |   |
|-------------------|---|-------------------------------|---|
| Modellnummer      | DH021/500621894;<br>DH01.210D/500739936,<br>500762858 | DH031D/500621893              | DH022-1100/500621895;<br>DH03.210A-1000/500804323,<br>500802172 |
| Nominell spänning | 220–240 V växelström, 50HZ                            | 220–240 V växelström,<br>50HZ | 220–240 V växelström, 50HZ                                      |
| Nominell effekt   | max. 60 W   | max. 60 W                     | max. 60 W   |
| Skyddsklass       | I   | II                            | I   |
| Kapslingsklass    | IP44  | IP44                          | IP44  |
| Lamphållare       | E27   | E27                           | E27   |
| Montering         | väggmontering   | väggmontering                 | markmontering   |

## Säkerhetsinstruktioner

1. Belysningen måste installeras av en behörig elektriker (fackpersonal) eller av en person, som har utbildning inom elbranchen, i enlighet med nationella föreskrifter för elinstallationer.
2. Stäng alltid av matarspänningen innan installations- eller underhållsarbeten.
3. Belysningen kan bli mycket varm. Låt den därför svalna något innan underhållsarbeten, som t.ex. lampbyte, påbörjas.
4. Endast sådana lampor som motsvarar uppgifterna på dataskylten och lamphållaren får användas.

## Installationsanvisning

1. Utomhusbelysningen är avsedd för vägg- eller markmontering, beroende på modell.  
Ta loss monteringsfästet för vägg- eller markmontering. Fäst det på plats med lämpliga fäst detaljer, såsom pluggar och skruvar.
2. Anslut belysningen till byggnadens elsystem.  
Kopplingsschema för kablarna:



Produkterna DH021, DH022-1100 DH01.210D, DH03.210A-1000      Produkt DH031D

3. Montera alla skyddskåpor.  
Vid utomhusbelysning med vattenavledningshål var extra observant på att belysningen monteras rätt. Märkningen („UP ” eller „ ”) måste hamna uppåt vid montering.
4. Var extra noggrann med att medföljande tätningar sitter ordentligt på plats för att garantera bästa skydd mot regnvatten.

## Byte av lampa

1. Stäng alltid av matarspänningen innan underhållsarbeten.
2. Låt belysningen svalna av.
3. Ta bort lampkåpan.
4. Skruva försiktigt loss lampan.
5. Skruva dit en ny lampa.
6. Montera tillbaka lampkåpan. Var extra noggrann med att medföljande tätningar sitter ordentligt på plats för att garantera bästa skydd mot regnvatten.

## Underhåll

1. Reparationsarbeten får endast utföras av en behörig elektriker.
  2. För rengöring av belysningen använd mjuk och torr trasa.
- Modellnummer DH021, DH022-1100, DH031D, DH01.210D, DH03.210A-1000 rengör med en mjuk trasa och ett neutralt rengöringsmedel minst 2 gånger om året och 4 gånger i kustområden eller industriella områden.

## Kassering



Förbrukade elektriska apparater får inte kastas i hushållssopor.

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter och dess tillämpning i nationell lagstiftning skall förbrukade elektriska apparater insamlas separat och återvinnas på miljövänligt sätt. Återvinning som alternativ till returnering: om elektrisk apparat inte längre används, ska

den antingen returneras eller återvinnas på behörigt sätt. Den förbrukade produkten kan lämnas in insamlingspunkter som bortskaffar den enligt statens återvinningskrav och avfallsförordning.

Gäller inte sådana tillbehör och hjälpmedel från de förbrukade produkterna, som inte innehåller elektriska detaljer.

# Utelykter Installasjons- og bruksanvisning

Vennligst les denne anvisningen nøye før installering av lykten og oppbevar dem for fremtidig referanse.

## Tekniske data

|                   |   |                    |   |
|-------------------|---|--------------------|---|
| Modellnr.         | DH021/500621894;<br>DH01.210D/500739936,<br>500762858 | DH031D/500621893   | DH022-1100/500621895;<br>DH03.210A-1000/500804323,<br>500802172 |
| Nominell spenning | 220-240 VAC, 50 HZ                                    | 220-240 VAC, 50 HZ | 220-240 VAC, 50 HZ  |
| Nominell effekt   | maks 60 W   | maks 60 W          | maks 60 W   |
| Sikkerhetsklasse  | I   | II                 | I   |
| Kapslingsklasse   | IP44  | IP44               | IP44  |
| Pæreholder        | E27   | E27                | E27   |
| Monteringstype    | Veggmontering   | Veggmontering      | Bakkemontering  |

## Sikkerhetsanvisninger

1. Lykten skal installere av en elektriker eller annen person kvalifisert for elektrisk montering i henhold til nasjonale installasjonsforskrifter.
2. Strømtilførsel skal alltid skrues av før installering eller montering av produktet.
3. Lyktene kan bli veldig varme. Av denne grunn må lyktene kjøles ned før man foretar service eller skifter ut pæren.
4. Det skal kun brukes lamper som samsvarer med data angitt på merkeplaten og på pæreholderen.

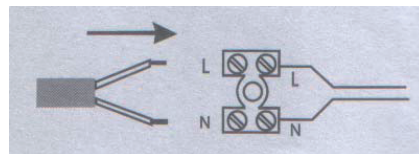
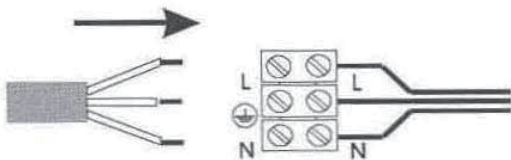
## Installasjonsanvisning:

1. Utelyktene er beregnet for vegg- eller bakkemontering.

Ta av vegg- eller bakkefestet. Fest holderen med korresponderende festemateriell, f.eks. plugg og skrue.

2. Utfør den elektriske koblingen til husets el-anlegg.

Kabelkoblingskjema:



For artikler DH021, DH022-1100, DH01.210D, DH03.210A-1000; For artikkel DH031D

3. Monter alle deksler.

Ved montering av Utelykter med dreneringshull, sikre riktig retning på dreneringshullet. Merkingen ("UP" eller " ") angir monteringsretningen "oppover".

4. Sørg for riktig installasjon av de medleverte pakningene for å sikre beskyttelse mot regn.



## Skifte ut lampen

1. Skru alltid av strømforsyningen før utførelse av service.
2. La lampen kjøles ned tilstrekkelig.
3. Fjern lampeskjermen.
4. Fjern lampen forsiktig.
5. Bytt ut med en ny lampe.
6. Sett på plass lampeskjermen. Sørg for riktig installasjon av de medleverte pakningene for å beskytte mot regn.

## Vedlikehold

1. Kun kvalifiserte elektrikere kan reparere denne lampen.
  2. Bruk en myk og tørr klut til rengjøring av lykten.
- Modellnr. DH021, DH022-1100, DH031D, DH01.210D, DH03.210A-1000 rengjør med myk klut og nøytralt vaskemiddel minst 2 ganger i året og 4 ganger ved kysten og i industrielle områder.

## Avfallshåndtering



### **Ikke kast elektrisk utstyr sammen med husholdningsavfall.**

I samsvar med direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall og dets påvirkning på nasjonale lover skal elektrisk og elektronisk avfall samles inn spesielt og videresendes til miljøsikkert gjenbruk. Resirkulering som alternativ til returkravet: eieren av elektrisk og elektronisk utstyr som fraskriver seg eierskapet forplikter seg til å returnere det eller samarbeide om korrekt bruk av utstyret. Hvis dette er tilfellet kan det brukte apparatet også leveres til en miljøstasjon i samsvar med de nasjonale resirkuleringskravene og lov om avfallshåndtering. Dette gjelder ikke tilbehør og hjelpeutstyr for utstyret; bare de elektriske komponentene.

# Уличные светильники Инструкции по монтажу и эксплуатации

Пожалуйста, перед установкой светильника внимательно прочитайте данные инструкции и сохраните их для получения справочной информации в дальнейшем.

## Технические характеристики

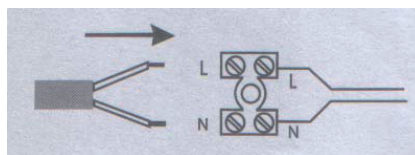
|                        |   |                   |   |
|------------------------|---|-------------------|---|
| Модель №               | DH021/500621894;<br>DH01.210D/500739936,<br>500762858 | DH031D/500621893  | DH022-1100/500621895;<br>DH03.210A-1000/500804323,<br>500802172 |
| Номинальное напряжение | 220-240 В~,<br>50 Гц                                  | 220-240 В~, 50 Гц | 220-240 В~, 50 Гц   |
| Номинальная мощность   | макс. 60 Вт   | макс. 60 Вт       | макс. 60 Вт   |
| Класс защиты           | I   | II                | I   |
| Степень защиты         | IP44  | IP44              | IP44  |
| Цоколь лампы           | E27   | E27               | E27   |
| Тип монтажа            | монтаж на стене                                       | монтаж на стене   | монтаж на земле   |

## Инструкции по технике безопасности

1. Светильник должен быть установлен электриком или иным лицом, квалифицированным в электротехнике в соответствии с государственными нормативами по монтажу.
2. Перед установкой или обслуживанием изделия всегда выключайте источник питания.
3. Светильники могут очень сильно нагреваться. Поэтому перед проведением сервисных работ или заменой лампы дайте светильнику остыть.
4. Можно использовать только лампы, соответствующие данным, указанным на типовой табличке и цоколе лампы.

## Инструкции по монтажу

1. Уличные светильники предназначены для монтажа на стене или земле. Снимите держатель, предусмотренный для монтажа на стене или земле. Закрепите держатель, используя соответствующие крепежные материалы, например, дюбели и шурупы.
  2. Выполните электрическое соединение с проводкой дома.
- Схема соединения проводов:



Для моделей DH021, DH022-1100, DH01.210D, DH03.210A-1000; Для модели DH031D

3. Установите все крышки.  
В случае уличных светильников с дренажным отверстием проверьте правильность монтажа. Значок («UP» или «») указывает на направление монтажа «вверх».
4. Убедитесь в правильной установке входящих в комплект уплотнительных прокладок, обеспечивающих защиту от дождя.

## Замена лампы

1. Перед сервисными работами всегда выключайте источник питания.
2. Дайте светильнику достаточно остыть.
3. Снимите плафон.
4. Аккуратно снимите лампу.
5. Установите новую лампу.
6. Установите плафон. Убедитесь в правильной установке входящих в комплект уплотнительных прокладок, обеспечивающих защиту от дождя.

## Обслуживание

1. Ремонтировать данный светильник допускается только квалифицированным электриком.
  2. Для чистки данного светильника используйте мягкую сухую ткань.
- Модель № DH021, DH022-1100, DH031D, DH01.210D, DH03.210A-1000 протирайте мягкой тканью, смоченной нейтральным моющим средством, по меньшей мере, 2 раза в год и 4 раза в год на прибрежной или промышленной территории.

## Утилизация



### **Не утилизируйте отработавшие электроприборы вместе с бытовыми отходами.**

В соответствии с директивой 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее исполнения в государственных законах отходы электрического и электронного оборудования должны собираться отдельно и передаваться для экологически безопасного повторного использования.

Переработка как альтернатива требованию возврата: собственник электрического и электронного оборудования при отчуждении собственности обязан вернуть его или оказывать содействие в соответствующей утилизации оборудования. Для этой цели отработавший электроприбор можно отнести на станцию приема отходов для его утилизации в соответствии с государственными требованиями к утилизации и правовыми актами, касающимися обращения с отходами. Это не относится к комплектующим деталям и вспомогательным устройствам отработавших электроприборов, за исключением электрических компонентов.

# Välisvalgustid Paigaldus- ja kasutusjuhend

Käesolev juhend tuleb enne paigaldama asumist tähepanelikult läbi lugeda ja edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.

## Tehnilised andmed

|                    |   |                                  |   |
|--------------------|---|----------------------------------|---|
| Mudeli number      | DH021/500621894;<br>DH01.210D/500739936,<br>500762858 | DH031D/500621893                 | DH022-1100/500621895;<br>DH03.210A-1000/500804323,<br>500802172 |
| Nimipinge          | 220-240 V vahelduvvool, 50 Hz                         | 220-240 V vahelduvvool,<br>50 Hz | 220-240 V vahelduvvool, 50 Hz                                   |
| Nimivõimsus        | max 60 W  | Max.60W                          | Max.60W   |
| Elektriohutusklass | I   | II                               | I   |
| Kaitseaste         | IP44  | IP44                             | IP44  |
| Lambipesa          | E27   | E27                              | E27   |
| Paigaldusviis      | seinale paigaldamine                                  | seinale paigaldamine             | maapinnale paigaldamine   |

## Ohutusjuhised

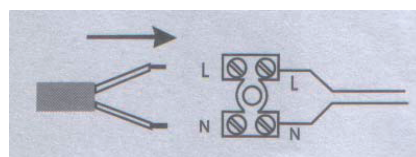
1. Valgusti peab paigaldama elektrik (elektriala spetsialist) või elektrialal väljaõppe saanud isik vastavalt riiklikele paigalduseeskirjadele.
2. Enne paigaldus- või hooldustöid tuleb elektritoide alati välja lülitada.
3. Valgustid võivad minna väga kuumaks. Seepärast tuleb neil lasta jahtuda, enne kui asutakse hooldustöid tegema, näiteks lampi vahetama.
4. Kasutada on lubatud ainult neid lampe, mis vastavad andmesildil ja lambipesal olevatele andmetele.

## Paigaldusjuhised

1. Välisvalgustid on vastavalt mudelile ette nähtud seinale või maapinnale paigaldamiseks. Võtke sein- või pinnakinnitus ära. Kinnitage see sobivate kinnitusvahendite abil, nagu näiteks tüüblid ja kruvid.
  2. Ühendage valgusti hoone elektritoitega.
- Juhtmete ühendusskeem:



Tooted DH021, DH022-1100, DH01.210D,



DH03.210A-1000 Toode DH031D

3. Paigaldage kõik katted.
- Tähepanu tuleb pöörata vee äravooluvaga välisvalgustitele, et need saaksid õigesti paigaldatud. Märgistus („UP“ või „“) peab paigaldamisel jääma ülespoole.
4. Paigaldamisel tuleb eriti hoolikalt jälgida, et olemasolevad tihendid oleksid korralikult oma kohal, nii et on tagatud kaitse vihmavee eest.

## Lambi vahetamine

1. Enne hooldustöid tuleb elektritoide alati välja lülitada.
2. Lasta valgustil piisavalt jahtuda.
3. Võtta lambi kate ära.
4. Keerata lamp ettevaatlikult välja.
5. Panna asemele uus lamp.
6. Panna lambi kate külge tagasi. Paigaldamisel tuleb eriti hoolikalt jälgida, et olemasolevad tihendid oleksid korralikult oma kohal, nii et on tagatud kaitse vihmavee eest.

## Hooldus

1. Remonti tohib teha ainult asjakohase kvalifikatsiooniga elektrik.
  2. Valgusti puhastamiseks tuleb kasutada pehmet ja kuiva riidelappi.
- Mudeli number DH021, DH022-1100, DH031D, DH01.210D, DH03.210A-1000 puhasta pehme kanga ja neutraalse puhastusvahendiga vähemalt 2 korda aastas, rannaäärsetes- ja tööstuspiirkondades vähemalt 4 korda aastas.

## Kasutuselt kõrvaldamine



### **Kasutuselt kõrvaldatud elektriseadmeid ei tohi panna majapidamisjäätmete hulka.**

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta ning selle rakendamise kohta siseriiklikes õigusaktides tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi kokku koguda ja loodushoidlikult taaskasutusse suunata.

Ümbertöötlemine tagasisaatmisnõude alternatiivina: kui elektriseadme omanik seadet enam ei kasuta, on ta kohustatud selle kas tagasi saatma või aitama kaasa selle asjakohasele taaskasutamisele. Vana

seadme võib ära anda ka vastuvõtupunkti, kes selle vastavalt riigi taaskasutusnõuetele ja jäätmeseadusele kõrvaldab. See ei kehti kasutatud seadmete elektrilisi osi mittesisaldava lisavarustuse ja abivahendite kohta.

# Āra gaismekļi Uzstādīšanas un lietošanas pamācība

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo pamācību pirms gaismekļa uzstādīšanas un saglabājiet to turpmākai lietošanai.

## Tehniskie dati

|                      |   |                                |   |
|----------------------|---|--------------------------------|---|
| Modeļa Nr.           | DH021/500621894;<br>DH01.210D/500739936,<br>500762858 | DH031D/500621893               | DH022-1100/500621895;<br>DH03.210A-1000/500804323,<br>500802172 |
| Nominālais spriegums | 220-240 V maiņstrāva,<br>50 HZ                        | 220-240 V maiņstrāva,<br>50 HZ | 220-240 V maiņstrāva, 50 HZ                                     |
| Nominālā jauda       | līdz 60 W   | līdz 60 W                      | līdz 60 W   |
| Aizsardzības klase   | I   | II                             | I   |
| Korpusa klase        | IP44  | IP44                           | IP44  |
| Spuldzes cokols      | E27   | E27                            | E27   |
| Uzstādīšanas veids   | uzstādīšana pie sienas                                | uzstādīšana pie sienas         | uzstādīšana uz zemes  |

## Drošības norādījumi

1. Gaismekļa uzstādīšana ir jāveic elektriķiem vai citai kvalificētai personai, ievērojot valstī noteiktās uzstādīšanas prasības.
2. Pirms izstrādājuma uzstādīšanas vai apkopes veikšanas vienmēr atvienojiet strāvas padevi.
3. Gaismekļi var kļūt ļoti karsti. Tāpēc pirms apkopes darbu veikšanas vai spuldzes maiņas ļaujiet gaismeklīm atdzist.
4. Drīkst izmantot tikai spuldzes, kas atbilst uz datu plāksnītes un uz spuldzes cokola norādītajai informācijai.

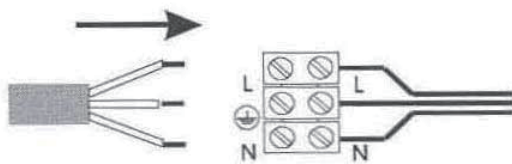
## Uzstādīšanas norādījumi

1. Āra gaismekļi ir paredzēti stiprināšanai pie sienas vai uz zemes.

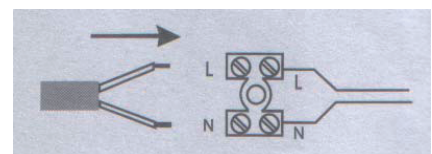
Noņemiet sienas vai zemes turētāju. Piestipriniet turētāju ar piemērotiem stiprinājuma materiāliem, piemēram, tapām un skrūvēm.

2. Pievienojiet tos mājas elektrosistēmai.

Vadu pievienošanas diagramma:



Modeļiem DH021, DH022-1100, DH01.210D, DH03.210A-1000;



Modelim DH031D

3. Uzstādiet visus pārsegus.

Ja āra gaismekļiem ir ūdens novadišanas atvere, pārlicinieties, ka tā ir pareizi uzstādīta. Atzīme ("UP" vai "\*") norāda uzstādīšanas virzienu "uz augšu".

4. Lai nodrošinātu aizsardzību pret lietu, nodrošiniet, ka tiek pareizi uzstādītas komplektā iekļautās blīves.

## Spuldzes nomaiņa

1. Pirms apkopes darbu veikšanas vienmēr atvienojiet strāvas padevi.
2. Ļaujiet gaismeklī pietiekoši atdzist.
3. Noņemiet spuldzes pārsegu.
4. Uzmanīgi izņemiet spuldzi.
5. Uzstādiet jaunu spuldzi.
6. Uzstādiet atpakaļ spuldzes pārsegu. Lai nodrošinātu aizsardzību pret lietu, nodrošiniet, ka tiek pareizi uzstādītas komplektā iekļautās blīves.

## Apkope

1. Šo gaismekli remontēt drīkst tikai kvalificēti elektriķi.
  2. Gaismekļa tīrīšanai izmantojiet mīkstu un sausu drāniņu.
- Modeļus DH021, DH022-1100, DH031D, DH01.210D, DH03.210A-1000 tīriet ar mīkstu drāniņu un neitrālu tīrīšanas līdzekli vismaz 2 reizes gadā vai 4 reizes gadā piekrastes un rūpnieciskos rajonos.

## Likvidēšana



### **Neizmetiet nolietotas elektroierīces kopā ar sadzīves atkritumiem.**

Saskaņā ar Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās ieviešanu dalībvalstu tiesību aktos elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi un jānodod pārstrādei videi nekaitīgā veidā.

Pārstrāde kā alternatīva atgriešanas prasībai: elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekam, kurš no tām atbrīvojas, ir pienākums atgriezt tās vai sadarboties iekārtu pareizas utilizācijas jomā. Šajā sakarā nolietoto iekārtu var arī nogādāt pieņemšanas punktā utilizācijai saskaņā ar valsts atkritumu pārstrādes un apsaimniekošanas normatīvajiem aktiem. Tas neattiecas uz nolietoto iekārtu piederumiem un palīgierīcēm, izņemot elektriskās sastāvdaļas.

# Lauko šviestuvai

## Montavimo ir naudojimo instrukcija

Prieš montuodami šviestuvą atidžiai perskaitykite instrukciją ir išsaugokite ją, kad galėtumėte pasižiūrėti ateityje.

### Techniniai duomenys

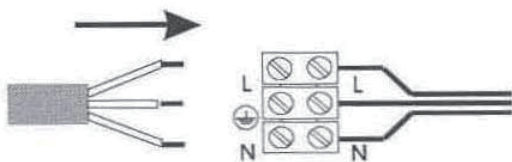
|                                 |   |  |   |
|---------------------------------|---|--|---|
| Modelio nr.                     | DH021/500621894;<br>DH01.210D/500739936,<br>500762858 | DH031D/500621893                       | DH022-1100/500621895;<br>DH03.210A-1000/500804323,<br>500802172 |
| Nominalioji įtampa              | 220–240 V kintamoji srovė<br>50 HZ                    | 220–240 V kintamoji<br>srovė, 50–63 Hz | 220–240 V kintamoji srovė,<br>50–63 Hz                          |
| Nominalioji<br>išeinamoji galia | Maks. 60 W  | Maks. 60 W                             | Maks. 60 W  |
| Apsaugos klasė                  | I   | II                                     | I   |
| Gaubto klasė                    | IP44  | IP44                                   | IP44  |
| Lemputės lizdas                 | E27   | E27                                    | E27   |
| Montavimo tipas                 | Montavimas prie sienos                                | Montavimas prie sienos                 | Montavimas ant žemės  |

### Saugos nurodymai

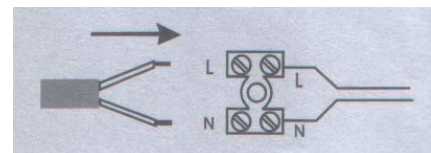
1. Šviestuvą montuoti turi elektrikas arba kitas kvalifikuotas elektros inžinerijos specialistas pagal nacionalinius montavimo reglamentus.
2. Prieš montuodami arba atlikdami gaminio priežiūrą, visuomet atjunkite maitinimo tiekimą.
3. Šviestuvai gali labai įkaisti. Dėl šios priežasties prieš atlikdami techninio aptarnavimo darbus arba keisdami lempuotę, leiskite šviestuvui atvėsti.
4. Naudoti reikia tik lemputes, atitinkančias duomenis, nurodomus tipo plokštelėje ir ant lempuotės lizdo.

### Montavimo instrukcijos

1. Lauko šviestuvai skirti montuoti prie sienos arba ant žemės.  
Nuimkite sienos arba žemės laikiklį. Pritvirtinkite laikiklį prie atitinkamos tvirtinimo medžiagos, pavyzdžiui, kištukų ir varžtų.
2. Prijunkite korpuso laidus prie elektros jungčių.  
Laidų sujungimo schema:



Taikoma DH021, DH022-1100, DH01.210D, DH03.210A-1000;



Taikoma DH031D

3. Sumontuokite visus gaubtus.  
Jei lauko šviestuvai yra su išleidimo anga, teisingai sumontuokite. Žyma (UP (aukštyl) arba „“) nurodo montavimo kryptį į viršų.
4. Teisingai sumontuokite pateiktus tarpiklius, kad užtikrintumėte apsaugą nuo lietaus.



## Lemputės pakeitimas

1. Prieš atlikdami techninio aptarnavimo darbus, visuomet išjunkite maitinimo tiekimą.
2. Leiskite šviestuvui pakankamai atvėsti.
3. Nuimkite lempučių gaubtą.
4. Atsargiai pašalinkite lempučių.
5. Pakeiskite naują lempučių.
6. Uždėkite lempučių gaubtą. Teisingai sumontuokite pateiktus tarpiklius, kad užtikrintumėte apsaugą nuo lietaus.

## Techninė priežiūra

1. Šį šviestuvą leidžiama remontuoti tik kvalifikuotiems elektrikams.
  2. Šviestuvui valyti naudokite minkštą ir sausą šluostę.
- Modelius Nr. DH021, DH022-1100, DH031D, DH01.210D, DH03.210A-1000 valykite minkšta šluoste ir neutralia valymo priemone bent 2 kartus per metus ir 4 kartus per metus pakrančių arba pramoninėse srityse.

## Šalinimas



### Elektrinių prietaisų atliekų nešalinkite su buitinėmis atliekomis.

Pagal direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir pagal jos taikymą nacionaliniuose įstatymuose elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekamas reikia rinkti atskirai ir perduoti perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

Perdirbimas kaip įrangos grąžinimo alternatyva: elektrinės ir elektroninės įrangos savininkas yra įsipareigojęs ją grąžinti arba bendradarbiauti tinkamai utilizuojant įrangą. Šiuo tikslu nebenaudojamą prietaisą taip pat galima grąžinti į surinkimo

stotį utilizuoti pagal nacionalinius perdirbimo reikalavimus ir teisinius įstatymus, susijusius su atliekų tvarkymu. Tai netaikoma nebenaudojamo prietaiso papildomoms ir pagalbinėms dalims, išskyrus elektros komponentus.



**K** Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för •  
Produseret for • Toodeetud • Ražošanas pasūtītājs •  
Kieno užsakymu pagaminta • Kesko Corporation  
Group Companies, Kesko Oyj PL 50, 00016  
Kesko <http://www.kesko.fi/en/> © Kesko 2018.  
Made in China.